

¹ Now upon the first day of the week / and that would begin around 6:00pm Saturday evening when the sun went down; **this Feast of Firstfruits, the 3rd great Feast of the Lord**... Moses told us about it,

very early in the morning / the word in Greek is: **bathus**. Luke is using a word suggesting deep, profound time... late into Saturday night; or shortly after midnight Sunday, the 3rd watch of the night,

they came to the tomb, bringing the spices which they had prepared, and certain others were with them.

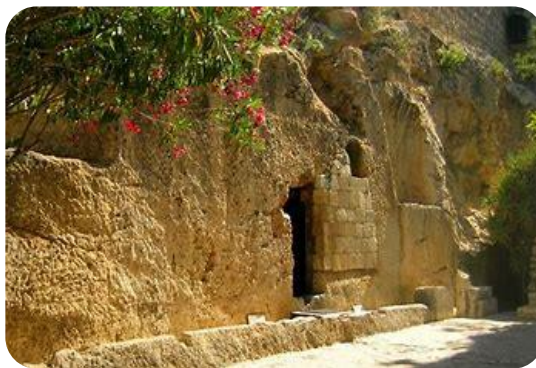
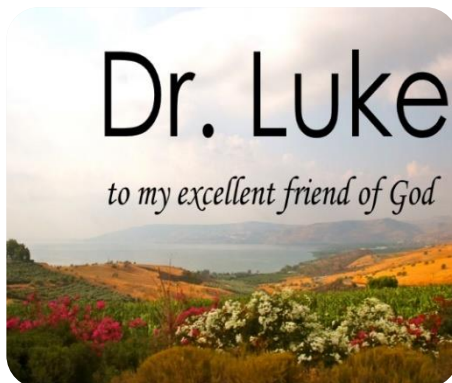
² And they found the stone rolled away from the tomb.

³ And they entered in, and did **not** find the body of the Lord Jesus.

⁴ And it **happened**, as they were very **perplexed** about it/ the word is: **diaporeo**; what they saw stunned them. Suddenly, their plans to embalm the body were immediately interrupted,

and what these courageous women who had stood by Jesus at His crucifixion... what they now came upon at the tomb, what they saw... puzzled them; as they stood there with doubt, and suspicion, and disbelief, and hesitation, still holding on to the embalming spices they brought to honor the dead... whatever they saw suspended their expectation,

Luke writes...



¹ 七日的头一日, /从周六晚上 6 点左右太阳下山开始;这是初熟的节, **也是耶和华的第三大节...**

黎明的时候, /这个词在希腊语中是:**bathus**。卢克用了一个词来暗示深刻的时间...周六深夜;或周日午夜后不久,三更夜,

那些妇女带着所预备的香料, 来到坟墓前。

² 看见石头已经从坟墓滚开了。

³ 她们就进去, 只是**不**见主耶稣的身体。

⁴ 正在**猜疑**之间, /这个词是:**diaporco**;眼前的景象令他们目瞪口呆。突然, 他们防腐尸体的计划立即被打断了, 这些在耶稣被钉十字架时站在他旁边的勇敢的妇女们, 她们现在在坟墓前看到了什么, 看到了什么, 使她们迷惑不解。

当他们带着怀疑、怀疑、怀疑、犹豫站在那里时, 仍然紧握着他们为纪念死者而带来的香料...

路加写...

Pay attention, two men stood by them clothed in shining apparel / notice Luke expresses the surprise and terror of those going early to the tomb.

⁵ **And as they were afraid, and bowed down their faces to the earth, these two men said to them** / somewhat gently chiding; or even reprimanding them,

Why do you seek the living among the dead?

⁶ **He is not here, but is risen** / in other words: Jesus is not to be sought among the dead; because He is no longer dead... these words attested to in the very old P75 MSS and many others: these two men begin prompting these confused, frightened visitors... with words Jesus spoke as He walked among them.

Remember how He spoke to you when He was yet in Galilee,

⁷ **Saying, The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men and be crucified, and the third day rise again?** / how did those two angels know all these details and probably other examples of Jesus instructing His disciples? Oh, yeah! They are servants of the Lord; silent and swift; guardians of Jesus... perhaps, like the two cherubim watching over the ark.

⁸ **And they remembered His words** / Luke tells us: when they recalled what the Lord previously said - - and He always speaks truth, suddenly lights turned on,

⁹ **And returned from the tomb, and told all these things to the eleven, and to all the rest.**

¹⁰ **It was Mary Magdalene and Joanna, and Mary the mother of James, and other women that were with them who told these things to the apostles** / here, Luke reminds the readers:

忽然有两个人站在旁边。衣服放光。/注意路加表达了那些提前进入坟墓的人的惊讶和恐惧。

⁵ 妇女们惊怕，将脸伏地。那两个人就对她们说，/有些仅;甚至斥责他们，

为什么在死人中找活人呢?

⁶ **他不**在这里，已经复活了。/换句话说:在死人中找不到耶稣;这句话在古老的 P75 和许多其他经文中都得到了证实:这两个人开始用耶稣在他们中间行走时所说的话来刺激这些困惑、害怕的来访者。

当纪念他还在加利利的时候，怎样告诉你们，

⁷ 说，人子必须被交在罪人手里，钉在十字架上，第三日复活。/这两个天使是如何知道所有这些细节，以及耶稣教导门徒的其他例子的?哦,耶!他们是耶和华的仆人。沉默,迅速;耶稣的守护者...也许，就像两个守护方舟里的基路伯。

⁸ 她们就想起耶稣的话来，/路加福音告诉我们:当他们回忆起主以前说过的话——他总是说真话，突然间灯亮了，

⁹ 便从坟墓那里回去，把这一切事告诉十一个使徒和其余的人。

¹⁰ 那告诉使徒的，就是抹大拉的马利亚，和约亚拿，并雅各的母亲马利亚，还有与她们在一处的妇女。/路加在这里提醒读者:

it was the same women who ministered to Jesus... who followed Jesus all the way He was going; and little did they know, He was going to the cross, and to the grave, and to resurrection: these women followed Him ministering to Him... all the way, they told these things to these rugged fishermen who were hiding in fear.

11 And their words seemed to them as idle tales, and... they did not believe them.

12 Then Peter got up, and ran to the tomb; and stooping down, he beheld / he saw the linen clothes laid by themselves / how long was Peter there? We do not know.

and departed / amazed; astonished, wondering in himself, what happened / and each of these highly compressed stories... leaves us with a thousand questions we have... for 2,000 years! And NO answers! For Peter, What took him so long? And when he finally got there... What did it look like? And what was he thinking? How long was he there?

Later in the day...on this Feast of Firstfruits...
this first day of Resurrection, we read...

13 And pay attention, two of them went that same day to a village called Emmaus, which was from Jerusalem / and because no scholar is 100% certain of this location, the distances at best indicate rough estimates; some suggest 6 miles west of Jerusalem.

But do not lose faith! Even in our hi-tech society, our GPS isn't reliable.

14 And together they talked about all these things that occurred.

15 And it happened, while they were discussing and disagreeing, Jesus himself approached, and went with them / always the good Shepherd gathering His sheep.

就是那些侍奉耶稣的女人，她们一路跟随耶稣；他们却不知道他将要上十字架，进坟墓，复活。这些妇人跟随他事奉他...

11 她们这些话，使徒以为是胡言，就不相信。

12 彼得起来，跑到坟墓前，低头往里看，见细麻布独在一处，/彼得在那里呆了多久？我们不知道。

就回去了/惊讶，心里希奇所成的事。/每一个高度压缩的故事都留给我们两千多年的一千个问题！和没有答案！对彼得来说，是什么让他这么久？当他最终到达那里时，那里是什么样子的？他在想什么？他在那里待了多久？

在这一天的早些时候，在初熟的果子节，在复活的第一天，我们读到...

13 正当那日，门徒中有两个人往一个村子去，这村子名叫以马忤斯，离耶路撒冷约有二十五里。/因为没有学者对这个位置百分百确定，所以距离充其量只是粗略估计；有些建议是在耶路撒冷以西 6 英里处。

但是不要失去信心！即使在我们这个高科技社会，我们的 GPS 也不可靠。

14 他们彼此谈论所遇见的这一切事。

15 正谈论相问的时候，耶稣亲自就近他们，和他们同行。/总是好牧人聚集他的羊群。

¹⁶ But they were prevented to recognize Him.

¹⁷ And He asked them, What is this dispute you have with one another, as you walk?

And they stopped, being very miserable.

¹⁸ Then one of them, whose name was Cleopas / possibly an uncle of Jesus, sizing up the situation, said,

Are you the only foreigner in Jerusalem, who doesn't know what occurred there these days?

¹⁹ And Jesus asked them,

What things? / it's sort of funny!

And they said to Him, **Concerning Jesus of Nazareth**, who was a Prophet mighty in speech and action, before God and all the people:

²⁰ And how our foolish chief priests and rulers handed Him over to be condemned to death,

and crucified Him.

By the way, if Jesus really didn't die, and survived the crucifixion... how on earth did He walk all those miles... with those huge gashes in His feet? There are lots of goofy theories resisting the resurrection of Christ. He arose! These people gave their lives to let us know this unusual... incredibly good news.

²¹ But we were hoping that it was He who would redeem **Israel**:

and beside all this,

it is the third day since these things were done / and count the days:

¹⁶ 只是他们的眼睛迷糊了，不认识他。

¹⁷ 耶稣对他们说，你们走路彼此谈论的是什么事呢？

他们就站住，脸上带着愁容。

¹⁸ 二人中有一个名叫革流巴的，/可能是耶稣的叔叔，估计情况

回答说，你在耶路撒冷作客，还不知道这几天在那里所出的事吗？

¹⁹ 耶稣说，

什么事呢？/有点意思！

他们说，**就是拿撒勒人耶稣的事**。他是个先知，在神和众百姓面前，说话行事都有大能。

²⁰ 祭司长和我们的官府，竟把他解去定了死罪，

钉在十字架上。

顺便说一下，如果耶稣真的没有死，并且在十字架上幸存了下来，那么他究竟是怎么走那么远的路，而他的脚上却有那么大的伤痕？有许多愚蠢的理论反对基督的复活。他出现了！这些人牺牲了他们的生命，让我们知道这个不寻常的…难以置信的好消息。

²¹ 但我们素来所盼望要赎**以色列民**的就是他。

不但如此，

且这事成就，现在已经三天了。 /计算日子：

as Jonah was in the belly of the whale 3 days and 3 nights: Good Wednesday, late afternoon... to Thursday, late afternoon, Day 1; to Friday, late afternoon, Day 2; to Saturday, late afternoon, Day 3: 3 full days.

²² Yes, and certain women also of our group astonished us / they amazed us, who were early at the tomb;

²³ And when they did not find His body,

they came, saying, that they had also seen a vision / **horao**: a dream-like event that they saw, what they perceived... what appeared: this word was previously used when on the Mount of Transfiguration Peter, James and John were ordered by Jesus... not to tell what they had seen;

previously, Luke wrote when an angel of the Lord stood by the side of the altar... what dream-like event Zachariah saw that troubled him and caused him fear... serving in the temple... and he wasn't sleep walking!

a vision of angels / this word is: **optasia**; meaning, to see; we know the word: optics, optometry; this word is not to be confused with horama = dreams or dream-like experience always to instruct or give direction to prophets; Dr. Luke is telling us, the women didn't need new glasses... probably better... this word should have been translated,

a visit / you know, a visitor comes to look, right? Now that word usually means: to chat; but we know better; especially when we have made a doctor's visit... and we don't expect the doctor just to chat,

and what they saw troubled them and caused them fear / and what did they see?

a visit of angels...

who said He is alive.

因为约拿在鲸肚子里呆了三天三夜: “好, 星期三傍晚...到星期四傍晚, 第一天;到星期五下午晚些时候, 第二日;到星期六傍晚, 第三天:整整3天。

²²再者, 我们中间有几个妇女使我们惊奇, 她们清早到了坟墓那里。

²³ 不见他的身体,

就回来告诉我们说, 看见了天使显现, 说他活了。/ **horao**: 一个梦一般的事件, 他们所看到的, 所感知的...所出现的:这个词以前是耶稣在变形山上命令彼得、雅各和约翰...不要说出他们所看到的;

以前, 路加写道, 当主的使者站在祭坛旁边时, 撒迦利亚看见了什么梦一样的事, 使他不安, 使他害怕, 在殿里服侍, 他没有梦游!

天使的异象/这个词是: **optasia**; 意思, 看; 我们知道这个词: 光学, 验光; 这个词不要和 horama (梦或类似梦的经验) 混淆, horama 是用来指导或指导先知的; 卢克博士告诉我们, 女人们不需要新的眼镜, 也许更好, 这个词应该翻译一下,

拜访/你知道, 一个参观者来看, 对吗? 这个词通常的意思是: 聊天; 但我们更清楚; 特别是当我们去看医生的时候, 我们不希望医生只是聊天,

他们所看到的使他们烦恼和恐惧/他们看到了什么?

天使的来访...

他说他还活着。

²⁴ And certain of them who were with us went to the tomb, and found it exactly as the women said: but they did **not** see Him.

²⁴ 又有我们的几个人，往坟墓那里去，所遇见的，正如妇女们所说的，只是**没有**看见他。



²⁵ Then Jesus said to them, O fools / goofy as the Galatians, **slow of heart**

²⁵ 耶稣对他们说，无知的人哪/像加拉太人一样愚笨，先知所说的一切话/先知告诉我们很多事情，比如…，你们的心，信得太迟钝了/比蜗牛还慢。

/ slower than snails, **to believe all the prophets have spoken** / and the prophets told us lots of things, for example...

1 ²⁶ **Wasn't the Christ / the Messiah...to suffer these things?** / wasn't He a suffering Servant as well as our coming King? In other words, so do the math! First... there is suffering these things

1 ²⁶ **基督这样受害…岂不是应当的吗?** / 他不也是一个受苦的仆人吗?换句话说，计算一下吧!首先，有这些痛苦

2 **and then enter into His glory.**

2 **又进入他的荣耀，**

This is My Father's World

JESUS it is YOU

The Spirit and the Bride Say Come